

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«**Российский государственный гуманитарный университет**»  
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ  
Кафедра русского языка

**Лексикология в аспекте русского языка как иностранного**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность (профиль): «Русский язык как иностранный: лингвистика и  
лингводидактика»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2026

## **ЛЕКСИКОЛОГИЯ В АСПЕКТЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**

Рабочая программа дисциплины

Составитель(и):

*д. филол. наук, профессор, профессор кафедры русского языка ИФИ О.А. Прохватилова*

Ответственный редактор

*д. филол. наук, профессор, зав. кафедрой русского языка ИФИ И.А. Шаронов*

**УТВЕРЖДЕНО**

Протокол заседания кафедры русского языка

№ 15 от 25.12.2025 г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### **1. Пояснительная записка**

1.1. Цель и задачи дисциплины

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

6.1. Список источников и литературы

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

## **Приложения**

### **Приложение 1. Аннотация дисциплины**

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

**Цель** дисциплины – формирование у магистрантов знаний, умений и навыков в области преподавания лексикологии в преподавании русского языка как иностранного.

#### Задачи дисциплины:

Магистрант, освоивший дисциплину, должен

- знать современную научную и учебную литературу по лексикологии, иметь представление об основных понятиях курса (слово, виды лексического значения, лексическая система, дифференциальная и интегральная сема, типы отношений между элементами лексической системы),
- уметь анализировать лексическую систему современного русского языка и пользоваться основными методами ее анализа;
- уметь существующими приемами и методами изучения лексики в преподавании русского языка как иностранного.

### 1.2. Дисциплина «Лексикология в аспекте русского языка как иностранного» направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция	Индикаторы компетенции	Результаты обучения
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знать:</b> особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;</p> <p>основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;</p> <p><b>Владеть:</b> техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.</p>
	УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой	<p><b>Знать:</b> основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов;</p> <p>основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;</p> <p><b>Уметь:</b> выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста;</p> <p>правильно использовать переводческие приемы; находить</p>

		<p>нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;</p> <p><b>Владеть:</b> умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками квалифицированного языкового сопровождения научных и культурных мероприятий</p>	<p><b>Знать:</b> прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.</p>
<p>ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации</p>	<p>ОПК-1.1 Демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия</p>	<p><b>Знать:</b> стилевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке.</p> <p><b>Уметь:</b> определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения; выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации.</p> <p><b>Владеть:</b> техникой анализа коммуникативной ситуации; техникой работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами.</p>

	<p>ОПК-1.2 Умеет применять знания в области теории коммуникации</p>	<p><b>Знать:</b> систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события.  <b>Уметь:</b> распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации; наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения.  <b>Владеть:</b> навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры; навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения.</p>
	<p>ОПК-1.3 Владеет коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации</p>	<p><b>Знать:</b> основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы.  <b>Уметь:</b> выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами.  <b>Владеть:</b> навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами.</p>
<p>ПК-3. Владеет навыками подготовки и редактирования научных публикаций</p>	<p>ПК-3.1 Владеет навыками письменного изложения основных положений и результатов собственной научно-исследовательской деятельности и корректной передачи их содержательной стороны</p>	<p><b>Знать:</b> основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности.  <b>Уметь:</b> создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии.  <b>Владеть:</b> понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин, навыками подготовки и редактирования научных публикаций.</p>
	<p>ПК-3.2 Знает правила оформления научных публикаций</p>	<p><b>Знать:</b> разные типы научных текстов; принципы написания и редактирования научных</p>

		<p>публикаций; структуру научной публикации.</p> <p><b>Уметь:</b> создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками использования научного стиля изложения; умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте.</p>
	<p>ПК-3.3 Владеет навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, рефератов, составления библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания</p>	<p><b>Знать:</b> основные библиографические источники и поисковые системы.</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы; формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий.</p>

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Лексикология в аспекте русского языка как иностранного» входит в «Обязательную часть» Блока 1 учебного плана ОП ВО магистратуры «Русский язык как иностранный: лингвистика и лингводидактика» по направлению подготовки 45.04.01 – Филология.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин бакалавриата: «Лексикология русского языка», «Введение в языкознание».

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для прохождения педагогической и научно-исследовательской практик.

## 2. Структура дисциплины

### Структура дисциплины для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Лекции	12
1	Семинары/лабораторные работы	18
Всего:		30

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 60 академических часов.

### 3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	Предмет и задачи лексикологии. Лексический состав современного русского языка	<p>1.1. Лексика современного русского языка и лексикология как предмет её изучения. Общая лексикология. Частные лексикологии</p> <p>1.2. Русская лексика с точки зрения происхождения: исконная и заимствованная лексика.</p> <p>1.2.1. Разновидности исконно русской лексики.</p> <p>1.2.2. Заимствования в лексическом составе современного русского языка. Устный и книжный пути заимствования. Непосредственные и опосредованные заимствования.</p> <p>1.2.2.1. Калькирование как особый тип заимствования. Кальки и их основные виды.</p> <p>1.2.2.2. Словообразовательные, семантические и фразеологические кальки.</p> <p>1.3. Иноязычные слова в современном русском языке. Глобализация и изменение лексического состава. Лексически освоенные заимствованные слова и экзотизмы.</p> <p>1.3.1. Варваризмы и интернационализмы.</p> <p>1.3.2. Старославянизмы. Место старославянизмов в русской лексике.</p> <p>1.4. Активная и пассивная лексика</p> <p>1.4.1. Устаревающие и устаревшие слова. Новые слова и новые употребления слов.</p> <p>1.4.2. Историзмы, архаизмы и неологизмы в словарном составе русского языка</p> <p>1.4.2.1. Историзмы. Виды историзмов. Историзмы в коммуникативных актах и текстах современного русского языка</p> <p>1.4.2.2. Архаизмы. Виды архаизмов. Собственно лексические, семантические, лексико-фонетические, лексико-словообразовательные, лексико-морфологические. Архаизмы во фразеологии.</p> <p>1.4.2.3. Неологизмы. Языковые и авторские неологизмы.</p> <p>1.4.2.3.1. Основные причины появления в языке неологизмов: 1)</p>

		<p>обозначение нового предмета или понятия; 2) ещё одно название предмета, уже имеющего название. Пути возникновения языковых неологизмов: 1) образование на основе имеющихся слов с помощью разных способов словопроизводства, 2) заимствование, 3) появление нового значения у имеющегося слова.</p> <p>1.4.2.3.2. Авторские неологизмы их виды (потенциальные слова (образованные по продуктивным моделям), окказионализмы (созданные по новым, необычным моделям) и др.</p> <p>1.5. Русская лексика с точки зрения сферы употребления.</p> <p>1.5.1. Общепринятая лексика и лексика ограниченного употребления (диалектная, специальная, жаргонная).</p> <p>1.5.2. Диалектная (областная) лексика. Понятие диалектизма. Виды диалектизмов: фонетические, морфологические, синтаксические, словообразовательные, лексические. Лексические диалектизмы: собственно лексические, семантические, этнографические, фразеологические. Использование диалектизмов в художественной литературе.</p> <p>1.5.3. Специальная (профессионально-терминологическая, социально окрашенная, идеологическая лексика).</p> <p>1.5.3.1. Термины и их происхождение. Профессионализмы, профессиональные жаргонизмы.</p> <p>1.5.3.2. Жаргонная лексика (жаргонизмы). Жаргон и арго. Использование жаргонизмов в художественной литературе.</p> <p>1.6. Стилистические пласты русской лексики.</p> <p>1.6.1. Три группы общепринятой лексики: нейтральная лексика, лексика устной речи и лексика письменной речи.</p> <p>1.6.1.1. Лексика устной речи. Разговорная и просторечная лексика.</p> <p>1.6.1.2. Лексика письменной речи. Книжная, высокая, официальная лексика.</p>
2	Фразеология	<p>2.1. Понятие фразеологической единицы (фразеологизма). Отличие фразеологизмов от слов и свободных сочетаний слов.</p> <p>2.2. Грамматическое строение русских фразеологизмов. Именные и глагольные фразеологизмы.</p> <p>2.3. Классификация фразеологизмов по степени их семантической слитности. Фразеологические сращения. Фразеологические единства. Фразеологические сочетания. Фразеологические выражения.</p> <p>2.4. Системность фразеологизмов русского языка. Многозначность и омонимия фразеологизмов. Синонимия фразеологизмов. Антонимия фразеологизмов.</p> <p>2.5. Классификация фразеологизмов по их происхождению. Исконно русские и заимствованные фразеологизмы. Фразеологические кальки.</p> <p>2.6. Стилистическая классификация фразеологизмов</p>

		2.7. Использование фразеологизмов в художественной литературе и публицистике. 2.8. Идиоматика русского языка.
3	Лексическая семантика	3.1. Типы лексических значений. Многозначность слова. Однозначные и многозначные слова. 3.2. Прямое и переносное значения слова. Типы полисемии. Структура многозначного русского слова. 3.3. Омонимия. Отличие омонимии от полисемии. Типы омонимов. 3.4. Понятие тропа. Основные виды тропов. 3.5. Метафора – перенос наименования по сходству. Виды метафор по значению (сходство формы предметов, сходство цвета, сходство функций и т. п.). Группы метафор по степени выразительности и стилистической роли: стертые, образные поэтические, авторские. Использование метафор в художественной литературе 3.6. Метонимия – перенос наименования по смежности. Виды метонимии (пространственная смежность, временная смежность, материал – изделие, действие – средство действия, действие – место действия, имя автора – произведение и др.). 3.7. Синонимия. Понятие синонимического ряда. Идеографические и стилистические синонимы. Различия синонимов по степени современности, по сфере употребления, по сочетаемости с другими словами, по синтаксическим особенностям, по степени сложности. Использование синонимов в художественной литературе. 3.8. Проблемы описания синонимического ряда. Доминанта и члены ряда. 3.9. Табу и эвфемизмы. 3.10. Паронимы. 3.11. Антонимия. Виды антонимов. Явление энантиосемии. 3.12. Оксюмороны в русском языке. 3.13. Конверсия и конверсивы в лексике русского языка. 3.14. Гипо-гиперонимические отношения в языке и их виды. 3.15. Этикет. Формулы этикета.

#### 4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1	Место лексикологии в преподавании РКИ. Основные понятия курса:	Лекция 1	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического

	слово как основная единица языка, свойства слова.	Семинар 1-2  Самостоятельная работа	анализа речи.  Обсуждение теоретических вопросов по теме и выполнение практических заданий.  Конспектирование специальной литературы и выполнение заданий по теме.
2	Понятие лексического значения. Виды лексического значения.	Лекция 2  Семинар 3-4  Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи.  Обсуждение теоретических вопросов по теме и выполнение практических заданий.  Конспектирование специальной литературы и выполнение заданий по теме.
3	Лексическая система русского языка. Понятие системы. Спорность вопроса о лексической системе. Свойства лексической системы. Типы отношений лексических единиц.	Лекция 3-4  Семинар 5-6  Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи.  Обсуждение теоретических вопросов по теме и выполнение практических заданий.  Конспектирование специальной литературы и выполнение заданий по теме.
4	Русская фразеология. Подходы к определению фразеологизма. Типы фразеологизмов.	Лекция 5  Семинар 7  Самостоятельная работа	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи.  Обсуждение теоретических вопросов по теме и выполнение практических заданий.  Конспектирование специальной литературы и выполнение заданий по теме.
5	Методы и приемы работы с лексикой на занятиях по РКИ.	Лекция 6  Семинар 8-9	Лекция с использованием видеоматериалов, проекционной техники и программ акустического анализа речи.  Обсуждение теоретических вопросов по теме и выполнение практических

		Самостоятельная работа	заданий. Конспектирование специальной литературы и выполнение заданий по теме.
--	--	------------------------	---

## 5. Оценка планируемых результатов обучения

### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	10 баллов
- выполнение практических заданий (раздел 1-10)	5 баллов	10 баллов
- работа в малых группах (разделы 1-10)	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация (итоговая работа)		40 баллов
<b>Итого за дисциплину (с учётом итоговой работы)</b>		<b>100 баллов</b>

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала	Шкала ECTS
95 – 100	отлично	A
83 – 94		B
68 – 82	хорошо	C
56 – 67		D
50 – 55		E
20 – 49	неудовлетворительно	FX
0 – 19		F
		зачтено
		не зачтено

### 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A, B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня

		<p>сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D, E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F, FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет</p>

		<p>необходимыми для этого навыками и приёмами.  Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.  Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.  Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>
--	--	---

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (УК-4; ОПК-1)

*Пример заданий к семинарскому занятию по теме «Работа над лексикой на занятиях по РКИ»*

**Задание 1.** Приготовьтесь к обсуждению следующих вопросов:

1. Место лексики в практическом курсе РКИ.
2. Критерии определения верхней и нижней границ словаря учащихся в практическом курсе РКИ.
3. Реализация системного подхода к описанию и преподаванию лексики в учебниках и учебных пособиях по РКИ.
4. Принцип учета и прогнозирования трудностей при обучении РКИ. Понятие отрицательного языкового материала.
5. Типы ошибок словоупотребления при изучении РКИ и факторы, их вызывающие.

**Задание 2.** Приготовьтесь к обсуждению задания по тексту 1 на с. 172-173 пособия Зиновьевой Е.И., Хруненьковой А.В. Лингвистические основы описания русского языка как иностранного. Лексикология. СПб., 2015.

#### *Экзаменационные вопросы*

1. Предмет изучения, цели и задачи лексикологии.
2. Слово как единица языка. Слово и лексема.
3. Значение и смысл. Смысл и денотат (референт) языковой единицы.
4. Типы лексических значений. Метафора как вид переноса значения.
5. Лексическая омонимия. Отличие омонимии от полисемии. Типы омонимов в русской лексике (с примерами).
6. Системные отношения в лексике. Признаки лексической системы. Системная организация лексических единиц.
7. Парадигматические и синтагматические отношения в лексике. Понятие лексической функции.
8. Лексическая синонимия. Примеры синонимов.
9. Лексическая антонимия.
10. Исконно русская и заимствованная лексика. Калькирование как особый тип заимствования. Освоение заимствований.
11. Пласты исконно русской лексики. Старославянизмы. Признаки старославянизмов.
12. Историзмы и архаизмы. Виды архаизмов. Неологизмы. Виды неологизмов.
13. Лексика ограниченного употребления. Диалектизмы. Жаргонизмы. Термины. Просторечия.

14. Происхождение и грамматическое строение фразеологизмов. Типология фразеологизмов. Стилистическая классификация фразеологизмов.

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Список источников и литературы

#### Литература

##### Основная

Кронгауз Максим Анисимович. Семантика : учебник для вузов / М. А. Кронгауз. - М. : РГГУ, 2001. - 398, [1] с. : рис. - (Программа "Высшее образование"). - Экз. № 1984-05 - дар Президента РГГУ Ю.Н. Афанасьева. - Библиогр.: с. 380-386. - Указ. в конце кн. - ISBN 5-7281-0344-8 : 79.50.

Лекант, П. А. Русский язык : справочник для среднего профессионального образования / П. А. Лекант, Н. Б. Самсонов ; под редакцией П. А. Леканта. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 246 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-06698-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/412284>

##### Дополнительная литература

Крысин Леонид Петрович. Современный русский язык : Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография : учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению 031000 и специальности 031001 "Филология" / Л. П. Крысин ; Рос. акад. наук, Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова. - М. : Академия, 2007. - 239 с. ; 22 см. - (Высшее профессиональное образование. Филология). - Библиогр. в конце разд. - ISBN 978-5-7695-3084-5: 178.32

##### Рекомендуемая литература

1. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. // Избранные труды: В 2-х тт. , том 1. Москва 1995. См. также соответствующие разделы в книге: Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. М., 1974.
2. Баранов А.Н., Добровольский Д.О. Основы фразеологии: Учебное пособие. М., 2014.
3. Кронгауз М. А. Семантика: Учебник для вузов. – Москва: РГГУ, 2001.
4. Русский язык: Учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений / Л. Л. Касаткин, Е. В. Клобуков, Л. П. Крысин и др.; Под ред. Л. Л. Касаткина. – Москва: Издательский центр «Академия», 2001, 2004 (<http://bookfi.net/book/1332680>).
5. Современный русский язык: Учеб. для филол. спец. ун-тов / В. А. Белошапкова, Е. А. Брызгунова, Е. А. Земская и др.; Под ред. В. А. Белошапковой. Москва: "Азбуковник", 1999.

##### Рекомендуемая дополнительная литература

1. Козырев В. А., Черняк В. Д. Русская лексикография: пособие для вузов. – Москва: "Дрофа", 2004.
2. Лайонз Дж. Лингвистическая семантика: Введение. – Москва: "Языки славянской культуры", 2003.
3. Мельчук И. А. Опыт теории лингвистических моделей "Смысл – текст". Москва . 1974. (Второе издание 1999 года).
4. Успенский Б. А. История русского литературного языка (XI – XVIIвв.). – 3-е изд., испр. и доп. – Москва.: "Аспект Пресс", 2002.
5. Вежбицка А. Язык. Культура. Познание. Москва: "Русские словари". 1996.
6. Вежбицкая А. А. Понимание культур через посредство ключевых слов. Пер. с англ. А. Д. Шмелёва. Москва.: "Языки славянской культуры", 2001.

### Словари и справочники (рекомендуемые)

1. Горбачевич. К. С. Словарь синонимов русского языка. – М.: Эксмо, 2007.
2. Грамматика современного русского литературного языка. М.: Наука, 1970.
3. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4Т. – М.: Русский язык, 1999.
4. Крысин Л. П. Толковый словарь иноязычных слов. – 2-е изд., доп. – М.: Русский язык, 2000.
5. Культура русской речи. Энциклопедический словарь-справочник / Под ред. Л. Ю. Иванова и др. – М., 2003.
6. Львов М. Р. Словарь антонимов русского языка. – М.: Русский язык, 1984.
7. Ожегов С. И, Шведова Н. Ю. Словарь русского языка. – М.: Азбуковник, 1999.
8. Русская грамматика. Т. 1. М.: Наука, 1980.
9. Русский язык. Энциклопедия / Гл. ред. Ю. Н. Караулов. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Большая Российская энциклопедия; Дрофа, 1997.
10. Словарь синонимов. В 2-х тт. Под ред А. П. Евгеньевой. – Л.: Наука, 1970.
11. Снетова Г. П. Словарь трудностей русского языка. Паронимы / Г. П. Снетова, О. Б. Власова. – М.: Эксмо, 2008.
12. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка в 4т. – М.: ООО «Издательство Астрель», ООО «Издательство АСТ», 2004.
13. Фразеологический словарь русского языка / Сост. А. Н. Тихонов и др. – М.: Русский язык – Медиа, 2003.
14. Яранцев Р. И. Русская фразеология. Словарь-справочник. – М.: Русский язык, 1997.
15. Новый объяснительный словарь синонимов – НОСС (в Интернете)

### Сборники лингвистических задач (рекомендуемые)

1. Журинский А. Н. Лингвистика в задачах: Условия, решения, комментарии. М.: Индрик, 1995.
2. Кронгауз М.А. Семантика. Задачи, задания, тесты. М., 2006.

## 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

- Академик: словари и энциклопедии на Академике [Электронный ресурс] <https://dic.academic.ru>
- Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс] <http://www.ruscorpora.ru>
- Русская корпусная грамматика [Электронный ресурс] <http://www.rusgram.ru/>
- Справочно-информационный портал по современному русскому языку [Электронный ресурс] - <http://www.gramota.ru>
- Энциклопедия «Кругосвет» [Электронный ресурс] <http://www.krugosvet.ru>
- Национальная электронная библиотека (НЭБ) [www.rusneb.ru](http://www.rusneb.ru)
- ELibrary.ru Научная электронная библиотека [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)
- Электронная библиотека Grebennikon.ru [www.grebennikon.ru](http://www.grebennikon.ru)
- Справочно-информационный портал Грамота.ру: <http://gramota.ru>
- Платформа РКИ: <https://ros-edu.ru>
- Образовательная платформа Юрайт: <https://urait.ru>
- Электронно-библиотечная система Знаниум: <https://znanium.com>
- Портал «Образование на русском»: <https://pushkininstitute.ru>

## 6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://www.rsu.ru/liber/resources.php>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Аудитория для занятий должна быть оснащена компьютером и проектором. Для работы с электронными образовательными ресурсами необходим постоянный доступ к сети Интернет.

Рекомендуется использование ПО:

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается

использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ**

Доклад-презентация должен содержать сведения о предмете и научных направлениях, связанных с лексикологией в аспекте РКИ.

Устный реферат должен содержать сведения о проблеме, поднимаемой автором статьи или главы монографии, исследуемом материале и методах исследования, об основных наблюдениях и выводах.

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Лексикология в аспекте русского языка как иностранного» реализуется кафедрой русского языка ИФИ.

**Цель** дисциплины – формирование у магистрантов знаний, умений и навыков в области преподавания лексикологии в преподавании русского языка как иностранного.

**Задачи** дисциплины:

Магистрант, освоивший дисциплину, должен

- знать современную научную и учебную литературу по лексикологии, иметь представление об основных понятиях курса (слово, виды лексического значения, лексическая система, дифференциальная и интегральная сема, типы отношений между элементами лексической системы),
- уметь анализировать лексическую систему современного русского языка и пользоваться основными методами ее анализа;
- уметь существующими приемами и методами изучения лексики в преподавании русского языка как иностранного.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

*Знать:*

1. Особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;
2. Основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;
3. Основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;
4. Прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;
5. Стилиевые и жанровые особенности различных видов текстов на русском и иностранном языке;
6. Систему понятий теории коммуникации; структуру коммуникативного события;
7. Основные коммуникативные стратегии, риторические, стилистические и языковые нормы;
8. Основные виды и типы представления научной информации в письменной форме, методологию научно-исследовательской деятельности;
9. Разные типы научных текстов;
10. Принципы написания и редактирования научных публикаций;
11. Структуру научной публикации;
12. Основные библиографические источники и поисковые системы.

*Уметь:*

1. Анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;
2. Выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы;
3. Находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях;
4. Достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой;

5. Распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;
6. Осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
7. Определять спектр возможных стратегий и тактик коммуникации, допустимых в различных ситуациях речевого общения;
8. Выбирать оптимальные стратегии и тактики коммуникации для осуществления соответствующих видов коммуникации;
9. Распознавать и идентифицировать различные коммуникативные ситуации;
10. Наблюдать и анализировать коммуникативное поведение участников общения;
11. Выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами;
12. Создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований в области филологии;
13. Создавать и редактировать научную публикацию с соблюдением ее структуры;
14. Осуществлять поиск библиографии по теме исследования, составлять библиографический обзор научной литературы;
15. Формулировать основные положения научной статьи при составлении аннотации.

*Владеть:*

1. Техниками порождения и коррекции коммуникативного текста;
2. Умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях;
3. Навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации;
4. Техником анализа коммуникативной ситуации;
5. Техником работы со словарями, справочниками и интернет-ресурсами;
6. Навыком коммуникативного подхода к явлениям культуры;
7. Навыками выявления, обобщения и оценки особенностей коммуникативного поведения;
8. Навыками, позволяющими выстраивать коммуникацию в процессе научно-исследовательской и педагогической деятельности в соответствии с риторическими, стилистическими и языковыми приемами;
9. Понятийным аппаратом теоретико-литературных дисциплин;
10. Навыками подготовки и редактирования научных публикаций;
11. Навыками использования научного стиля изложения;
12. Умением корректно выстроить логические связи в научно-публицистическом тексте;
13. Навыками подготовки аннотаций, научных обзоров, составления рефератов и библиографий.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *экзамена*.

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 3 з.е.